

Germany-Bonn: Construction work

OJ S 218/2018 13/11/2018

Contract notice**Works****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat, vertreten durch das Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung

Postal address: Deichmanns Aue 31-37

Town: Bonn

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Postal code: 53179

Country: Germany

Contact person: Vergabereferat A 4.2 – Herr Ley

E-mail: vergabe-bonn@bbr.bund.de

Telephone: +49 228-4010

Fax: +49 228-4011223

Internet address(es):

Main address: <http://www.bbr.bund.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=223388>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=223388>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Deutsche Botschaft Islamabad – Neubau und Sanierung, Generalunternehmerleistungen

Reference number: 1934/18

II.1.2. Main CPV code

45000000 Construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Generalunternehmerleistungen – Rohbau, Ausbau, Landschaftsbau, Rückbauarbeiten und Entsorgung, Baustelleneinrichtung
Siehe III.2.4 „Beschreibung der Beschaffung“

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work, 45400000 Building completion work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: 00 Other or Not Specified

Main site or place of performance: Deutsche Botschaft Islamabad Diplomatic Enclave, Ramna 5 Islamabad 44000 Pakistan

II.2.4. Description of the procurement

Art und Umfang der Leistung:

- Baustelleneinrichtung,
 - Baustellenzufahrten,
 - 1 050 m Bauzaun geschlossen,
 - Baustromversorgung als Notstromdiesel mit Baustromhauptverteiler 250 KVA,
 - 100 Stück Beleuchtung,
 - 21 Stück Büro- u. Sanitärcontainer,
 - 1 150 m² Baustraße u. Aufstellflächen,
 - Betonmischwerk mit Notstromdiesel,
 - Frisch- u. Abwassertanks,
 - Baustrom u. Bauwasser,
 - mehrfaches Umsetzen innerhalb Bauzeit von 2 Jahren.
 - Freimachen für Baufeld und Baustelleneinrichtung:
 - 5 400 m² Grasnarbe abschieben,
 - 2 700 m² Pflanzflächen,
 - 170 Stück Bäume fällen,
 - 400 m² Gräben ziehen,
 - 750 m Leitungen rückbauen,
 - Abbrucharbeiten Gebäude 13 500 m³, befestigte Außenflächen: 4 700 m²,
 - Schadstoffsanierung und Entsorgung schadstoffhaltiger Baustoffe:
 - 800 m² Asbestzement: Dächer inkl. Dachkonstruktion,
 - 150 m Wasserrohre asbesthaltig,
 - 3 200 m² künstliche Mineralfaser (KMF): Brandschutz- u. Trittschalldämmung,
 - 1 350 m² PCB-haltige Dachaufbauten u. –konstruktion,
 - 1 700 m² schwermetallhaltige Anstriche,
 - 600 Stück Leuchtstoffröhren quecksilberhaltig,
 - 2 400 m² Gerüstbauarbeiten,
 - Stahlbetonarbeiten, u. a. Errichtung Kellergeschoss für Kanzleineubau, Bodenplatten für Modulbauten.
- Erdbebenertüchtigung Residenz, Errichtung Pool:

- 1 200 m³ Beton,
- 280 t Betonstahl,
- Betonsanierung,
- Mauerwerksarbeiten, u. a. Erneuerung, Umbau, Ergänzungen und Reparaturen von Bestandsmauerwerk: 750 m², Klinker,
- Abdichtungsarbeiten: 2 600 m² Bodenplatten, teilw. im Bestand nach WTA, Vertikalabdichtung,
- 1 100 m² Putzarbeiten innen: Decken u. Wände,
- 1 400 m² Trockenbauarbeiten: Decken u. Wände,
- Innenausbauarbeiten: u. a. Erneuerung Bäder und WC-Räume, Innentüren,
- Straßen- und Wegebau:
- 5 500 m² Straßen und Wege aus Naturstein- und Betonpflaster,
- 650 m² Tennisplatz: Teppichvlies mit 160 lfd. m Ballfangzaun,
- Garten- und Landschaftsbau:
- 7 500 m³ Bodenarbeiten,
- 54 lfd. m Pergolen aus Stahl,
- 370 m² Carports aus Stahl,
- 220 m³ Stützmauern aus Beton und Klinkern in Höhen bis 4,60 m,
- 12 Stk. Treppenanlagen aus Betonblockstufen,
- 8 500 m² Rasenflächen,
- 115 St. Baumpflanzungen als Hochstamm,
- 1 770 m² Pflanzflächen (Sträucher, Stauden)
- 1 300 m Fundamente/terder,
- 400 m Grundleitungsverlegung.

Bestandteile der gesamten Baumaßnahme auf der Liegenschaft der Deutschen Botschaft:

- Neubau der Kanzlei in Modulbauweise auf massivem Kellerkasten,
- Erweiterung der bestehenden Visastelle in Modulbauweise,
- Errichtung eines Technikgebäudes in Modulbauweise,
- Errichtung eines behindertengerechten WCs in Modulbauweise,
- Sanierung und Erdbebenertüchtigung der Residenz,
- Errichtung eines Wasserbeckens/Pool,
- Errichtung eines Garagengebäudes,
- Errichtung eines WCs in Dienstwohnungen,
- Erneuerung der technischen Infrastruktur auf der Liegenschaft,
- Sanierung und Teilerneuerung der Außenanlagen,
- Abbruch der Bestandskanzlei.

Die Maßnahmen finden bei laufendem Botschaftsbetrieb und in Abschnitten statt.

Grundstücksfläche 21 390 m²

Gartenfläche 9 630 m²

Befestigte Flächen 5 433 m²

Bruttogeschossfläche (BGF) Kanzlei: 2 617 m²

Bruttogeschossfläche (BGF) Visastellenerweiterung 480 m² Bruttogeschossfläche (BGF)

Technikgebäude 140 m²

Bruttogeschossfläche (BGF) Garagengebäude 152 m²

Bruttogeschossfläche (BGF) Residenz 1 920 m²

Bruttogeschossfläche (BGF) Kanzlei – Bestand 2 621 m²

Zusatzinformationen: Unterbringungen auf dem Botschaftsgelände werden nicht zur Verfügung gestellt.

Es ist vorgesehen, den Bietern in der Angebotsphase die Besichtigung der Liegenschaft der deutschen Botschaft Islamabad zu ermöglichen.

Zur Sicherheitslage in Pakistan wird auf die Internetseite des Auswärtigen Amtes verwiesen:

<http://www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen>

Ausschreibungs- und Vertragssprache: Deutsch

(Eine englische Übersetzung der Vergabeunterlagen wird informativ beigelegt.)

Vertragsgrundlage: Deutsche Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB)

(Eine englische Ausfertigung der VOB wird mit den Vergabeunterlagen zur Verfügung gestellt.)

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Projektabwicklungskonzept (2.1 Konzept zur Materialbeschaffung, 2.2 Projektorganisation und -struktur des Bieters) / Weighting: 15

Quality criterion - Name: einzusetzendes Personal (3.1 Qualifikation, 3.2 Berufserfahrung, 3.3 Sprachkompetenz, 3.4 Aufgabenverständnis, Kommunikationskompetenz) / Weighting: 25

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 6 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Auswahl erfolgt nach den Angaben zur Bewertung wie im Formblatt

Mindestanforderungen an die Eignung und der Wertungsmatrix Stufe 1 beschrieben. Soweit die Mindestanforderungen erfüllt sind, ist die Rangfolge der erreichten Punkte für die Auswahl maßgebend. (§ 51 VgV / § 3b EU Abs. 3 Nr. 3 VOB/A).

Durch den Bewerber sind zwei der Referenzprojekte durch Auswahl in der Tabelle Seite 6 bis 7 des Formblattes Mindestanforderungen an die Eignung zur Wertung zu benennen. Diese Referenzobjekte der Bewerber, die die Mindestanforderungen erfüllen, werden anhand der beigefügten Wertungsmatrix Stufe 1 bewertet. So werden die 3-6 geeignetsten Bewerber ausgewählt, die im weiteren Verlauf des Vergabeverfahrens zur Angebotsabgabe aufgefordert werden.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Die Eignung ist durch Ausfüllen des Formblattes „Mindestanforderungen an die Eignung“ und Vorlage der darin aufgeführten Nachweise nachzuweisen.

Weitere Hinweise:

Sofern der Einsatz von NU geplant ist, ist dies mit dem Teilnahmeantrag/der Bewerbung, spätestens bei Angebotsabgabe mit Benennung der Namen und der betr. Leistungsteile mitzuteilen (Formblatt 235 VHB). Die Eignung der NU ist vor Auftragserteilung, spätestens auf Anforderung des Auftraggebers nach Öffnung der Angebote nachzuweisen.

Wenn der Nachweis der Leistungsfähigkeit des Bieters/Bewerbers über Kapazitäten eines NU (Nachunternehmers) erfolgt, so ist auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle das Formblatt Mindestanforderungen an die Eignung und alle in diesem aufgeführten Nachweise auch von diesem NU vorzulegen. Darüber hinaus ist nachzuweisen, dass die Kapazitäten des NU im Auftragsfall zur Verfügung stehen (Verpflichtungserklärung entsprechend VHB 236).

Erfolgt der Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit über Kapazitäten anderer Unternehmen (NU), müssen diese gemeinsam für die Auftragsausführung haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ abzugeben.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die Eignung ist durch Ausfüllen des Formblattes „Mindestanforderungen an die Eignung“ und Vorlage der darin aufgeführten Nachweise nachzuweisen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Der Umsatz des Bewerbers bzgl. derjenigen Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, betrug im Jahresdurchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre für Bauleistungen im Verwaltungs- oder Wohnungsbau mindestens 3 000 000 EUR (netto).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Die Eignung ist durch Ausfüllen des Formblattes „Mindestanforderungen an die Eignung“ und Vorlage der darin aufgeführten Nachweise nachzuweisen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Es ist bereits mit Abgabe des Angebotes nachzuweisen, dass der Bewerber technisch, fachlich und kapazitiv in der Lage ist, die geforderten Leistungen auszuführen:

Arbeitskräfte:

Die Zahl der beschäftigten Arbeitskräfte betrug im Jahresdurchschnitt der letzten 2 abgeschlossenen Geschäftsjahre und im laufenden Jahr mindestens 60 Personen, hiervon 30 Facharbeiter.

Referenzen:

Der Bewerber hat in den letzten 8 abgeschlossenen Geschäftsjahren mindestens 3 mit der Zu vergebenden Leistung vergleichbare Referenzobjekte ausgeführt (Übergabe an den Nutzer ist erfolgt).

Die nachfolgenden Mindestkriterien sind anhand von mindestens 3 und maximal 5 Referenzprojekten nachzuweisen: (Ein Referenzobjekt kann mehrere Mindestkriterien nachweisen.)

a) Ein Referenzobjekt: Rohbau- und Ausbauleistungen im Verwaltungs-, Wohnungs-, Schul- oder Hotelbau oder mit vergleichbarem Ausbaustandard mit Auftragswert mind. 2 500 000 EUR (netto);

b) Ein Referenzobjekt: Rohbau- und Ausbauleistungen im Hochbau mit Auftragswert mind. 1 500 000 EUR (netto);

- c) Ein Referenzobjekt: Umbau- und Sanierung eines Bestandsgebäudes mit Auftragswert mind. 300 000 EUR (netto);
- d) Ein Referenzobjekt: Bauleistungen in Außenanlagen mit Auftragswert mind. 300 000 EUR (netto);
- e) Ein Referenzobjekt: Rückbau- und Entsorgungsleistungen mit Auftragswert mind. 75 000 EUR (netto).

Die Referenzen sind anhand prüffähiger Unterlagen zu belegen:

— Ausfüllen der Tabelle Seite 6-7, unter Angabe insbesondere der folgenden Informationen: Auftraggeber mit Kontaktdaten (Anschrift, Telefon, Email), dem Ausführungszeitraum (Beginn und Fertigstellung), der eigenen Leistungen und ihrer anteiligen Baukosten, der eingesetzten Nachunternehmer und deren anteiligen Baukosten, Besonderheiten des Projektes,
— Referenzschreiben des Auftraggebers, in dem die Leistungserbringung durch den Bieter bestätigt wird,

— zusätzlich können zur Erläuterung eingereicht werden: möglichst aussagekräftige Fotos, Projektdatenblätter, max. 2 Seiten je Referenz

(Sofern der Einsatz von NU geplant ist, muss ein Referenzprojekt, das Leistungen betrifft, die hier einem NU übertragen werden sollen, von diesem NU ausgeführt worden sein. Von dem Bewerber sind jedoch zwei eigene Referenzprojekte als Auftragnehmer (ggf. mit NU) vorzulegen, die hinsichtlich zu erbringender Leistung, Auftragsvolumen und Anzahl der eingesetzten Mitarbeiter vergleichbar sind.)

Siehe auch Formblatt Mindestanforderungen an die Eignung in den Anlagen zu dieser Bekanntmachung.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2.

Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 11/12/2018 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, English

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

Telephone: +49 228-94990

Fax: +49 228-9499163

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß § 160 Absatz 3 GWB müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften unverzüglich nachdem sie erkannt wurden, spätestens innerhalb von 10 Kalendertagen, bei dem Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung Vergabereferat A 4.2 Deichmanns, Aue 31-37, 53179 Bonn gerügt werden.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aus diesem Bekanntmachungstext erkennbar sind, müssen innerhalb der Frist zur Angebotsabgabe bzw. bei Teilnahmewettbewerben der Bewerbungsfrist gerügt werden.

Hilft das Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung der Rüge nicht ab, kann innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Bundesamtes für Bauwesen und Raumordnung, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, ein Antrag auf Nachprüfung beim Bundeskartellamt unter der o. g. Anschrift gestellt werden

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/11/2018